# DIN EN IEC 63119-1 (VDE 0122-19-1)

DIN

Diese Norm ist zugleich eine **VDE-Bestimmung** im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation" bekannt gegeben worden.

VDE

ICS 43.040.15; 43.120

## Informationsaustausch für Roaming-Ladedienste für Elektrofahrzeuge – Teil 1: Allgemeines (IEC 63119-1:2019); Deutsche Fassung EN IEC 63119-1:2019

Information exchange for electric vehicle charging roaming service – Part 1: General (IEC 63119-1:2019); German version EN IEC 63119-1:2019

Échange d'informations pour le service d'itinérance de la recharge des véhicules électriques – Partie 1: Généralités (IEC 63119-1:2019); Version allemande EN IEC 63119-1:2019

Gesamtumfang 18 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 63119-1:2020-03

## Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2019-07-31 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2020-03-01.

## Nationales Vorwort

*Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN IEC 63119-1 (VDE 0122-19-1):2018-04.*

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium K 353 „Elektrostraßenfahrzeuge“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 69 „Electric road vehicles and electric industrial trucks“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieses Dokuments bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „http://webstore.iec.ch“ zu diesem Dokument angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees das Dokument

– bestätigt,
– zurückgezogen,
– durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
– geändert.



Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 63119-1:2020-03

# Nationaler Anhang NA
(informativ)

## Zusammenhang mit europäischen und internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

**Tabelle NA.1**

| Europäisches Dokument | Internationales Dokument | Deutsches Dokument | Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk |
|---|---|---|---|
| – | IEC 60050-617:2009 | [a] | – |
| EN IEC 61851-1:2019 | IEC 61851-1:2017 | DIN EN IEC 61851-1 (VDE 0122-1)[b] | VDE 0122-1 |
| – | IEC TS 62913-2-4:2019 | – | – |
| EN IEC 63110-1 | IEC 63110-1[b] | DIN EN IEC 63110-1 (VDE 0122-110-1) | VDE 0122-110-1 |
| EN ISO 15118-1 | ISO/IEC 15118-1 | DIN EN ISO 15118-1 | – |

[a] „Internationales Elektrotechnisches Wörterbuch – Deutsche Ausgabe“, Online-Zugang: http://www.dke.de/dke-iev.

[b] In Vorbereitung.



Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 63119-1:2020-03

# Nationaler Anhang NB
(informativ)

# Literaturhinweise

DIN EN IEC 61851-1 (VDE 0122-1) (in Vorbereitung), *Konduktive Ladesysteme für Elektrofahrzeuge – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 61851-1:2017); Deutsche Fassung EN IEC 61851-1:2019*

DIN EN IEC 63110-1 (VDE 0122-110-1) (in Vorbereitung), *Protokoll zum Management von Lade- und Entladeinfrastruktur für Elektrofahrzeuge – Teil 1: Grundlegende Begriffe, Anwendungsfälle und Architektur*

DIN EN ISO 15118-1, *Straßenfahrzeuge – Kommunikationsschnittstelle zwischen Fahrzeug und Ladestation – Teil 1: Allgemeine Informationen und Festlegungen der Anwendungsfälle*



Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 63119-1:2020-03

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

# EN IEC 63119-1

August 2019

ICS 43.120; 29.130.20; 35.240.01

Deutsche Fassung

# Informationsaustausch für Roaming-Ladedienste für Elektrofahrzeuge – Teil 1: Allgemeines

(IEC 63119-1:2019)

Information exchange for electric vehicle charging roaming service –
Part 1: General
(IEC 63119-1:2019)

Échange d'informations pour le service d'itinérance de la recharge des véhicules électriques –
Partie 1: Généralités
(IEC 63119-1:2019)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2019-07-31 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel**

© 2019 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN IEC 63119-1:2019 D

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 63119-1:2020-03

## Europäisches Vorwort

Der Text des Dokuments 69/654/FDIS, zukünftige 1. Ausgabe der IEC 63119-1, erarbeitet vom IEC/TC 69 „Electric road vehicles and electric industrial trucks“ wurde zur parallelen IEC-CENELEC-Abstimmung vorgelegt und von CENELEC als EN IEC 63119-1:2019 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

– spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2020-04-30

– spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2022-07-31

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

## Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 63119-1:2019 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

In der offiziellen Fassung sind unter „Literaturhinweise“ zu den aufgelisteten Normen die nachstehenden Anmerkungen einzutragen:

| | | |
|---|---|---|
| IEC 61851-1:2017 | ANMERKUNG | Harmonisiert als EN IEC 61851-1:2019 (nicht modifiziert) |
| IEC 63110-1 | ANMERKUNG | Harmonisiert als EN IEC 63110-1[Z1] |

[Z1] In Vorbereitung. Dokumentstufe zum Zeitpunkt der Veröffentlichung: prEN IEC 63110-1:2018.



Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 63119-1:2020-03